

III

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo EU)

AKTI, SPREJETI V SKLADU Z NASLOVOM V POGODBE EU

SKUPNI UKREP SVETA 2007/753/SZVP

z dne 19. novembra 2007

o podpori dejavnostim nadzora in preverjanja, ki jih izvaja MAAE v Demokratični ljudski republiki Koreji v okviru izvajanja Strategije EU proti širjenju orožja za množično uničevanje

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 14 Pogodbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Evropski svet je 12. decembra 2003 sprejel Strategijo EU proti širjenju orožja za množično uničevanje, ki v poglavju III opredeljuje ukrepe zoper njegovo širjenje, te pa je treba sprejeti v Evropski uniji in v tretjih državah.
- (2) Evropska unija to strategijo dejavno izvaja in uveljavlja ukrepe iz poglavja III, zlasti s sproščanjem finančnih sredstev, namenjenih podpori za posebne projekte, ki jih izvajajo večstranske institucije, kakršna je tudi Mednarodna agencija za atomsko energijo (MAAE).
- (3) Evropska unija je Demokratično ljudsko republiko Korejo (DLR Korejo) večkrat pozvala, naj izpolni obveznosti iz Pogodbe o neširjenju jedrskega orožja in naj v tesnem sodelovanju z MAAE izvaja celoviti sporazum o nadzornih ukrepih.
- (4) Evropska unija je v okviru šeststranskih pogovorov vseskozi podpirala prizadevanja za diplomatsko rešitev jedrskega vprašanja na Korejskem polotoku, med drugim tudi s politično in finančno podporo Organizaciji Korejskega polotoka za energetski razvoj (KEDO). V tem duhu Evropska unija pozdravlja skupno izjavo z dne 19. septembra 2005 in 13. februarja 2007 sprejete začetne ukrepe.

(5) Svet guvernerjev MAAE je 9. julija 2007 v skladu s priporočili iz nanj naslovljenega poročila MAAE pooblastil generalnega direktorja za izvajanje ad hoc ureditev za nadzor in preverjanje zaustavitve jedrskih objektov v DLR Koreji.

(6) V skladu z začetnimi ukrepi z dne 13. februarja 2007 je DLR Koreja julija 2007 zaustavila jedrske objekte in MAAE pozvala k nadzoru te zaustavitve. Kasneje je MAAE zaustavitev objektov potrdila.

(7) Evropska unija je pozdravila ukrepe za zaustavitev, ki jih je sprejela DLR Koreja, in meni, da je to pomemben prvi korak na poti k odpravi jedrskih programov te države in denuklearizaciji Korejskega polotoka.

(8) Ker se stroški izvajanja *ad hoc* določb trenutno ne morejo kriti iz rednega proračuna MAAE za varovanje jedrskih materialov, je treba pridobiti zadostna izvenproračunska sredstva, da bi se lahko izvajale *ad hoc* določbe, dokler redni proračun MAAE ne bo predvidel ustrezne določbe

SPREJEL NASLEDNJI SKUPNI UKREP:

Člen 1

Zaradi takojšnjega in praktičnega izvajanja nekaterih elementov Strategije EU proti širjenju orožja za množično uničevanje, bo Evropska unija podprla dejavnosti nadzora in preverjanja MAAE, ki se izvajajo v skladu s trenutno veljavnimi ureditvami za nadzor in preverjanje, o katerih sta se dogovorili DLR Koreja in MAAE, in sicer v podporo naslednjim ciljem:

- (a) z nadaljnjim nadzorom in preverjanjem zaprtja jedrskih objektov DLR Koreje prispevati h krepitvi zaupanja, da bo DLR Koreja dokončno odpravila jedrske programe;
- (b) zagotoviti, da bo Evropska unija tudi v prihodnje aktivno sodelovala pri iskanju diplomatske rešitve korejskega jedrskega vprašanja;
- (c) zagotoviti, da ima MAAE na voljo zadostna finančna sredstva za opravljanje dejavnosti nadzora in preverjanja, ki izhajajo iz izvajanja začetnih ukrepov, ki so bili 13. februarja 2007 dogovorjeni v okviru šeststranskih pogovorov.

Prispevek EU bo namenjen kritju stroškov za osebje in potnih stroškov, financiranju opreme in prevoza, za najem prostorov v DLR Koreji in poravnavo s tem povezanih izdatkov; poleg tega bo namenjen kritju stroškov komunikacije in pridobitve informacijske tehnologije.

Podroben opis teh dejavnosti je naveden v Prilogi.

Člen 2

1. Za izvajanje tega skupnega ukrepa je odgovorno predsedstvo, ki mu pomaga generalni sekretar Sveta/visoki predstavnik za SZVP (GS/VP). Komisija v celoti sodeluje.
2. Za tehnično izvedbo dejavnosti iz člena 1 je odgovorna MAAE. To nalogo opravlja pod nadzorom GS/VP, ki pomaga predsedstvu. V ta namen se GS/VP po potrebi dogovarja z MAAE.
3. Predsedstvo, GS/VP in Komisija v skladu s svojimi pristojnostmi drug drugega redno obveščajo o izvajanju tega skupnega ukrepa.

Člen 3

1. Referenčni finančni znesek za izvajanje dejavnosti iz člena 1 znaša 1 780 000 EUR, ki bo financiran iz splošnega proračuna Evropske unije.

2. Odhodki, ki se financirajo iz zneska, določenega v odstavku 1, se upravljajo v skladu s postopki in pravili Skupnosti, ki veljajo za splošni proračun Evropske unije.

3. Komisija nadzira pravilno upravljanje odhodkov iz odstavka 2, ki so v obliki nepovratnih sredstev. V ta namen z MAAE sklene sporazum o financiranju. V sporazumu o financiranju je določeno, da mora MAAE zagotoviti razpoznavnost prispevka EU, ustrezno njegovemu obsegu.

4. Komisija si bo finančni sporazum iz odstavka 3 prizadevala skleniti v treh mesecih po začetku veljavnosti tega skupnega ukrepa. Svet obvesti o kakršnih koli težavah v tem postopku in o datumu sklenitve sporazuma o financiranju.

Člen 4

Predsedstvo, ki mu pomaga GS/VP, poroča Svetu o izvajanju tega skupnega ukrepa na podlagi poročil sekretariata MAAE Svetu guvernerjev MAAE, ki se predložijo predsedstvu, ki mu pomaga GS/VP. Komisija v celoti sodeluje. Poroča o finančnih vidikih izvajanja tega skupnega ukrepa.

Člen 5

Ta skupni ukrep začne veljati z dnem sprejetja.

Veljati preneha 18 mesecev po sprejetju.

Člen 6

Ta skupni ukrep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 19. novembra 2007

Za Svet
Predsednik
L. AMADO

PRILOGA

Podpora EU dejavnostim nadzora in preverjanja, ki jih izvaja MAAE v Demokratični ljudski republiki Koreji (DLR Koreji) v okviru izvajanja Strategije EU proti širjenju orožja za množično uničevanje**1. Opredelitev dejavnosti nadzora in preverjanja, ki jih izvaja MAAE v DLR Koreji**

Generalni direktor MAAE je marca 2007 Svet guvernerjev obvestil, da so udeleženske šeststranskih pogovorov 13. februarja 2007 v Pekingu na Kitajskem sprejele dogovor o začetnih ukrepih za izvajanje skupne izjave z dne 19. septembra 2005. Svet guvernerjev je tudi obvestil, da je 23. februarja 2007 prejel vabilo DLR Koreje za obisk te države, da bi „razvijali odnose med DLR Korejo in MAAE ter razpravljali o vprašanih skupnega interesa“. V okviru začetnih ukrepov so se pogodbenice med drugim dogovorile, da bo DLR Koreja „zaustavila in zaprla jedrski reaktor Yongbyon, vključno z obratom za predelavo, in tako dejavnosti dokončno opustila ter osebju MAAE dovolila, da v državi izvede vse potrebne dejavnosti nadzora in preverjanja, kot je bilo dogovorjeno med DLR Korejo in MAAE.“ Svet guvernerjev je pozdravil dogovor o začetnih ukrepih in izrazil mnenje, da bi bila uspešno dosežena sporazumna rešitev tega dolgotrajnega problema – pri čemer bi osnovne dejavnosti preverjanja še vedno opravljala MAAE – znaten napredek v prizadevanjih za mednarodni mir in varnost. V zvezi s tem je Svet guvernerjev pozdravil povabilo za obisk DLR Koreje, ki ga je ta država poslala generalnemu direktorju.

Generalni direktor je DLR Korejo obiskal 13. in 14. marca 2007 ter junija 2007 o svojem obisku poročal Svetu guvernerjev. Svet guvernerjev je poudaril pomembnost neprekinjenega dialoga za doseg mirne in celovite rešitve jedrskega vprašanja DLR Koreje in za čimprejšnjo denuklearizacijo Korejskega polotoka; pozdravil je dejstvo, da je generalni direktor obiskal DLR Korejo ter se udeležil razprav z uradniki DLR Koreje, v okviru katerih so se osredotočili predvsem na ponovno vzpostavitev odnosa med DLR Korejo in MAAE.

DLR Koreja je 16. junija 2007 generalnega direktorja pozvala, naj odpošlje inšpektorje MAAE, ki bi sodelovali v razpravah o postopkih v zvezi z ureditvijo nadzora in preverjanja zaustavitve jedrskega objekta Yongbyon. Pismo in odgovor generalnega direktorja z dne 18. junija 2007 sta bila posredovana Svetu guvernerjev.

Inšpektorji MAAE so pod vodstvom namestnika generalnega direktorja za varovanje jedrskih materialov DLR Korejo obiskali med 26. in 29. junijem 2007. Skupina je v Yongbyonu obiskala obrat za proizvodnjo jedrskega goriva, eksperimentalno jedrsko elektrarno z električno močjo 5 MW, laboratorij za radiokemijo (obrat za ponovno predelavo) in jedrsko elektrarno z električno močjo 50 MW (v gradnji). DLR Koreja je inšpektorje obvestila, da bo v skladu z začetnimi ukrepi zaustavila in zaprla navedene objekte ter jedrsko elektrarno z električno močjo 200 MW (v gradnji) v Taechonu.

Med obiskom inšpektorjev MAAE v DLR Koreji je bil dosežen dogovor o naslednjem:

- (a) DLR Koreja bo MAAE poslala seznam objektov, katerih obratovanje je bilo zaustavljeno in/ali ki so jih zaprli; poleg tega pa bo MAAE obveščala o njihovem statusu, da bi lahko ta nadzirala in preverjala zaustavitev in/ali zaprtje navedenih obratov;
- (b) zaradi izvajanja dejavnosti nadzora in preverjanja je MAAE omogočen dostop do vseh obratov in opreme, ki so prenehali obratovati in/ali so bili zaprti;
- (c) MAAE bo vzpostavila – in jih po potrebi vzdrževala – ustrezne mehanizme za obvladovanje in nadzor ter druge mehanizme, da bi lahko nadzorovala in preverjala stanje zaustavljenih in/ali zaprtih obratov ter njihove opreme. Če se izkaže, da izvajanje ukrepov za obvladovanje in nadzor iz praktičnih razlogov ni mogoče, se MAAE in DLR Koreja dogovorita o izvajanju drugih ustreznih ukrepov preverjanja;
- (d) MAAE bo preučila in preverila podatke o konstrukciji obratov, ki so bili zaustavljeni in/ali zaprti, ter bo s fotografijami ali video posnetki dokumentirala stanje teh obratov. Ti podatki se bodo redno preverjali;

- (e) MAAE je treba vnaprej obvestiti o vsakršni nameri DLR Koreje, da spremeni konstrukcijo in/ali stanje objektov ali opreme, da bi se lahko tako z DLR Korejo posvetovali o vplivu teh sprememb na dejavnosti nadzora in preverjanja s strani MAAE;
- (f) MAAE je treba vnaprej obvestiti, če namerava DLR Koreja odstraniti ali razstaviti kakršno koli radioaktivno opremo ali drugo bistveno opremo ali sestavne dele iz zaustavljenih jedrskih obratov ali če ta razmišlja o razgradnji katerega koli od teh objektov. MAAE je treba omogočiti ustrezen dostop, da lahko preveri zadevno opremo, sestavne dele in/ali dejavnosti;
- (g) DLR Koreja hrani vso dokumentacijo v zvezi z dejavnostmi nadzora in preverjanja s strani MAAE;
- (h) osebje MAAE prejme potrebne vizume, MAAE pa se za njeno premoženje, sredstva in imetje, za njeno osebje in druge uradnike, ki izvajajo naloge v okviru te ureditve, podelijo enaki privilegiji in imunitete, kot so določeni v zadevnih določbah Sporazuma o privilegijih in imunitetah Mednarodne agencije za atomsko energijo (INFCIRC/9/Rev.2);
- (i) MAAE prejme vse podatke o zdravstvenih in varnostnih ukrepih v zadevnih objektih;
- (j) MAAE in DLR Koreja se bosta posvetovali o vprašanjih v zvezi s stroški izvedbe;
- (k) DLR Koreja in MAAE bosta navedene ukrepe redno preučevali.

MAAE se v skladu s členom III.A.5 Statuta pooblasti, da „... zaščitne ukrepe – če tako zahtevajo pogodbenice – uporabi za dvo- ali večstranske ureditve ali – če tako zahteva država – za dejavnosti države na področju jedrske energije“. Za to ni treba, da je država tudi članica MAAE ali da imajo zaščitni ukrepi točno predpisano obliko ali vsebino. Zato bo dejavnost nadzora in preverjanja v DLR Koreji skladna s Statutom. Trenutno se tovrstna dejavnost nadzora in preverjanja izvaja v skladu z *ad hoc* ureditvijo iz uvodne izjave 5 Skupnega ukrepa.

Dejavnosti nadzora in preverjanja v DLR Koreji niso bile predvidene, zato v sedanjem proračunu ali predlogih proračuna MAAE za dveletno obdobje 2008–2009 sredstva za te dejavnosti niso predvidena. Na podlagi trenutno veljavnih ureditev za nadzor in preverjanje med DLR Korejo in MAAE znašajo predvideni stroški za kritje teh dejavnosti 2,2 milijona EUR za leto 2007 oziroma 2008. Vendar pa bi lahko ob upoštevanju napredka v okviru šeststranskih pogovorov in morebitne povečane vloge MAAE pri nadzoru in preverjanju doseženih dogovorov v prihodnosti nastala potreba po dodatnih finančnih sredstvih.

2. Cilji

Nadzor in preverjanje, ki ju izvaja MAAE, vsekakor ostajata nepogrešljivo sredstvo za vzpostavljanje zaupanja med državami v kontekstu prizadevanj za neširjenje jedrskega orožja ter za razvoj miroljubne uporabe jedrskega materiala.

Splošni cilj in namen projekta:

- sodelovati pri izvajanju dejavnosti nadzora in preverjanja v DLR Koreji v skladu z začetnimi ukrepi, ki so bili 13. februarja 2007 sprejeti v okviru šeststranskih pogovorov.

Rezultati projekta:

- MAAE bo tudi v prihodnje nadzirala in preverjala zaustavitev omenjenih jedrskih objektov v DLR Koreji.

3. Trajanje

Skupno naj bi se ta skupni ukrep izvajal 18 mesecev.

4. Upravičenke

Upravičenec tega skupnega ukrepa je MAAE.

5. Izvajalec

Izvedba projekta se poveri MAAE. Projekt bo neposredno izvajala MAAE, natančneje osebje Oddelka za varovanje jedrskih materialov (*Department of safeguards*). V primeru pogodbenikov bo MAAE naročila za blago, dela ali storitve v okviru tega skupnega ukrepa oddala v skladu z veljavnimi pravili in postopki MAAE, kot je podrobneje določeno v Sporazumu z MAAE o prispevku Evropske skupnosti.

Izvajalec bo pripravil poročila na podlagi informacij, ki jih zagotovi Svet guvernerjev MAAE. Poročila bodo poslana predsedstvu, ki mu pomaga GS/VP za SZVP.

6. Udeležene tretje osebe

Tretje osebe ne bodo udeležene.
